

## EUROPA ORIENTALIS VI (1987)

### SAGGI LINGUISTICI E FILOLOGICI

M. ENRIETTI

L'apertura e la richiusura delle vocali in protoslavo

S. TOSCANO

La "definizione del nome nel trattato *Sulle otto parti del discorso*

### STUDI E RICERCHE

J. ŚLASKI

Baronio, Botero e Tasso in Polonia e nella Slavia orientale

R. PLATONE

Il barone Brambeus e i suoi *Viaggi fantastici*

N. KAUCHTCHISCHWILI

A. Belyj e V. Solov'ev. Riflessioni su un ricordo incancellabile

Д. ФЕРРАРИ БРАВО

Понятие слова у Бахтина и у Флоренского

R. GIAQUINTA

Centralizzazione e controllo: l'editoria sovietica degli anni 1917-1921

C. SCANDURA

La Berlino russa: 1921-1924. Le case editrici

### INEDITI NOVECENTESCHI

Н. ЖАРДЖИЕВ

К столетию со дня рождения Д. Бурлюка (1882–1967). Материалы и комментарии

К. ВИЖАР

Тетушка Данила Первого

А. М. РЕМИЗОВ

На вечерней заре. Переписка А. М. Ремизова с С. Ремизовой-Довгелло. Подготовка текста и комментарий А.

Д'Амелия

### GALLERIE SOVIETICHE

В. ПУЦКО

Московские фрагменты Джоттоских мозаик

### STUDI SLAVISTICI ED EST-EUROPEI IN ITALIA

A. TAMBORRA (a cura di)

Disegno per l'ordinamento da dare all'Istituto per l'Europa orientale

A. d'AMELIA

Un maestro della slavistica italiana: Ettore Lo Gatto

### MANOSCRITTI SLAVI IN ITALIA

M. CAPALDO – KH. SAMIR

Preghiere arabo-cristiane in un manoscritto serbo del XVII sec.

## RECENSIONI

R. Leto - C. Jireček, L'eredità di Roma nelle città della Dalmazia durante il medioevo. Società Dalmata di Storia Patria, Roma 1984.

R. Leto - B. Krstić, Indeks motiva narodnih pesama Balkanskih Slovena, priredio Ilija Nikolić, SANU, Beograd 1984.

A. M. Raffo - V. Vinja, Jadranska fauna. Etimologija i struktura naziva, 2 knjige [Djela Jugoslavenske Akademije Znanosti i Umjetnosti, Razred za Filologiju, 65-I i 65.II]. JAZU/Logos, Zagabria-Spalato 1986.

A. Potassio - Osvoboditel'naja bor'ba narodov Bosnii i Hercegovini i Rossija (1850-1864). Dokumenty. Otvetstvennye redaktory: Ju.A. Pisarev, M Ekmečić, Nauka, Moskva 1984.

S. Garzonio - Frančesko Petrarka. Bibliografičeskij ukazatel' russkich perevodov i kritičeskoj literatury na russkom jazyke. Sostavitel' V.T. Dančenko, Kniga, Moskva 1986.

S. Garzonio - G. R. Deržavin, AnakrEuropa Orientalističeskie pesni [Literaturnye pamjatniki], Nauka, Moskva 1986.

M. Marzaduri - Minuvšee. Istoričeskij al'manach. Paris, Atheneum.

M. Marzaduri - Ju. Terapiano, Literaturnaja žisn' russkogo Pariža za polveka. Paris-New York 1987.

A. d'Amelia - Iveren'. Redakcija, posleslovie i komm. O. Raevskoj-Hughes. Berkeley 1986; A. Remizov, Approaches to a Protean Writer. Ed. G.N. Slobin, Columbus (Ohio) 1987.

C. Graziadei - S. Karlinsky, Marina Cvetaeva. The woman, her world and her poetry. Cambridge-London 1985.

C. Graziadei - A. Belyj, Gibel' senatora. (Peterburg). Istoričeskaja drama. Red. I posleslovie D. Mal'mstada. Berkeley 1986.

## EUROPA ORIENTALIS VII (1988)

### CONTRIBUTI ITALIANI AL X CONGRESSO INTERNAZIONALE DEGLI SLAVISTI (SOFIA, 1988)

#### STUDI SULLA TRADIZIONE LETTERARIA

P. ПИККИО

Изоколическая традиция и возникновение русского стихосложения

G. P. PIRETTO

Viaggi e viaggiatori nelle fiabe russe popolari

M. L. DODERO COSTA

La campagna nella letteratura russa tra 1700 e 1800

P. ПЛАТОНЕ

Дневник Кюхельбекера как интеллектуальная биография

M. FERRAZZI

Tramonto del realismo e crisi del romanzo. La sperimentazione turgeneviana nel campo delle piccole forme

G. SCHIAFFINO

Realismo quotidiano e tendenziosità in *Vzbalamučennoe more* di A. F. Pisemskij

E. BAZZARELLI

Sugli dèi greci nella poesia russa (tra Ottocento e Novecento). Osservazioni e appunti

C. DI PAOLA

L. Andreev tra storia e letteratura

J. MARUŠKOVA DEMARTIS

Il genere dell'autobiografia nella letteratura russa degli anni 20

S. PAVAN PAGNINI

The Category of Time in *Envy*. Some Notes about Oleša's Poetics

C. G. DE MICHELIS

Realismo socialista, veridicità e letteratura russa antica

S. RICHTEROVA

L'éthique et l'esthétique du journal intime dans la littérature tchèque du XX-ème siècle

#### COMPARATISTICA LETTERARIA

S. GRACIOTTI

Il Rinascimento nei paesi slavi. Per una definizione dei termini e dei concetti

M. BARACCHI

Qualche osservazione sulla tradizione russa degli *Entretiens sur la pluralité des mondes* di Fontenelle fatta da

A. D. Kantemir

H. МАРЧАЛИС

Разговоры в царстве мертвых в русской литературе XVIII века

C. ГАРДЗОНИО

Русские стихотворные переводы и переделки итальянских оперных либретто (конец XVIII в.)

K. ЛАСОРСА

Тургенев и Толстой в итальянских переводах

#### STORIA DELLE IDEE

G. BROGI BERCOFF

Rhetorical Reworking and IdEuropa Orientalislogical Background in the *Istorija Rossijskaja* of V. N. Tatiščev

S. BONAZZA

V. S. Karadžić und der Austroslavismus

A. TAMBORRA

Da Pietroburgo a Mosca e ritorno: Stepan S. Džunkovskij 1821-1870

A. d'AMELIA

Architettura e Utopia. La città di vetro

N. KAUCHTSCHISCHWILI

P. A. Florenskij tra antichità e mondo moderno

## LINGUISTICA

R. BENACCHIO

I pronomi clitici nelle lingue slave dell'area balcanica

F. GIUSTI FICI

La questione del nome predicativo e delle sue forme nella lingua russa (XV-XVII secolo)

Л. СКОМОРОХОВА ВЕНТУРИНИ

Распределение церковнославянских и русских элементов в Житии Епифания на примере глаголов прошедшего времени

S. SIGNORINI

I concetti di "uso" e di "norma" nella teoria linguistica di M. Lomonosov

## FILOLOGIA MEDIEVALE

G. DELL'AGATA

Unità e varietà dello slavo ecclesiastico. A proposito di due manoscritti della *Guerra giudaica*

S. TOSCANO

I "modi verbali" nel trattato slavo *Sulle otto parti del discorso* e le fonti greche

## EUROPA ORIENTALIS VIII (1989)

### CONTRIBUTI ITALIANI AL VI CONGRESSO INTERNAZIONALE DI STUDI SUD-EST EUROPEI

G. DELL'AGATA

Il *Trattato* sulla Bulgaria nella traduzione russa del *Regno degli Slavi* di M. Orbini

R. GUEZE

Le lettere del maresciallo Federico Veterani (1643-1695). Aspetti della vita di un condottiero del '600 nelle guerre contro i Turchi nei paesi danubiani

J. JERKOV CAPALDO

"Peccati del diavolo" e "scandali dell'inferno" nella chiesa cattolica bulgara del XVII secolo

A. PITASSIO

Soldato, contadino ed eletto del Signore. Alle origini dello stereotipo positivo del bulgaro in età moderna

A. CARITO

Resoconti di viaggiatori italiani nei Balcani del XVIII secolo

D. POPOVA DELL'AGATA

Greci e slavi in alcuni tentativi popolazionistici dei Granduchi di Toscana

A. TAMBORRA

A. S. Chomjakov, il suo messaggio *K Serbam* del 1860 e il suo significato

M. R. LETO

Ivan Kukuljević Sakcinski viaggiatore nella Bosnia ottomana

A. BRECCIA

Patto di "amicizia eterna" tra Ungheria e Jugoslavia alla vigilia della discesa di Hitler nei Balcani

N. MARCIALIS

In margine ai *Dialoghi* risorgimentali bulgari

B. MAZZONI

Mitologemi balcanici nella letteratura romena moderna

E. BANFI

Typologies of Standardization in the Balkan Languages. The Case of Two Balkanisms: the Loss of the Infinitive and the Periphrastic Future

A. M. RAFFO

Balcanismi e non

M. CAPALDO

Contributi allo studio delle collezioni agiografico-omiletiche in area slava. I. Struttura e preistoria del "Panegirico di Mileševa"

### STUDI E RICERCHE

F. ESVAN

A propos du respect de la règle de Wackernagel en tchèque contemporain

G. ZIFFER

Storia del russo e dello slavo ecclesiastico. A proposito di alcuni lavori di Helmut Keipert

P. MORAWSKI

Le "Indie d'Europa". Tre schede per una ricerca in corso

A. TAMBORRA

Porfirij Uspenskij tra Vienna, Gerusalemme e Roma (1840-1854)

S. PAVAN PAGNINI

Invidia di Ju. Oleša. La duplicazione della voce narrante

M. BÖHMIG

Spazio e tempo nell'avanguardia russa

L. GAMBACORTA

Tango, tragicommedia della Mała stabilizacja

A. MURA

Sulla traduzione poetica: Halas a tempo di Ribellino

## INEDITI NOVECENTESCHI

J. MALMSTAD

Andrej Belyj at home and abroad (1917-1923). Materials for a Biography

A.. ШИШКИН

Переписка В. И. Иванова и И. И. Голенищева-Кутузова

Переписка В. И. Иванова и И. И. Голенищева-Кутузова. Подготовка текста  
и комментарий А. Шишкина

В. ГИТИН

Из неопубликованного наследия Анненского

## RICORDI

M. Marzaduri, Irina Semenko 1921-1987

Д. Максимов (1904–1987), Автобиографическая заметка

## RECENSIONI

L. Ronchi De Michelis - A. Tamborra, Ljudevit Vuličević fra Slavia ed Italia. Istituto per la storia del Risorgimento italiano, Roma 1986.

I. Bujukliev - V. Blanár, Lexikálno.sémantická rekonštrukcia. Bratislava, SAV. 1984.

A. Tamborra - A. Becca Pasquinelli, La vita e le opinioni di M. A. Osorgin (1878-1942). La Nuova Italia Editrice, Firenze 1986.

A. Tamborra - M. Karpowicz, Artisti Ticinesi in Polonia nel '600. Repubblica e Cantone del Ticino, Agno-Lugano 1983.

D. Landi - Studi Albanologici, Balcanici, Bizantini e Orientali in onore di Giuseppe Valentini, S.J. [Studi Albanesi. Studi e Testi VI]. LEuropa Orientalis Olschki Editore, Firenze 1986.

D. Landi - B. Sokolova, Die albanische Mundart von Mandrica. [Osteuropa-Institut an der Freien Universität Berlin. Balkanologische Veröffentlichungen. 6]. O. Harrassowitz, Wiesbaden 1983.

D. Landi - N. Ressuli, Grammatica albanese. Pàtron ed., Bologna 1985.

B. Mazzoni - P. Buonincontro, La presenza della Romania in Italia nel secolo XX. Contributo bibliografico 1900-1980. De Simone, Napoli 1988.

## BIC/EUROPA ORIENTALIS 1986

Bibliografia Italiana Corrente sull'Europa Orientale.

A cura di S. Cecchi, G. Mazzitelli, B. Ronchetti, G. Ziffer

## EUROPA ORIENTALIS IX (1990)

### LA POVEST' ANTICO RUSSA: EVOLUZIONE, TIPI, FORME (CONVEGNO DI UDINE, 6-7 DICEMBRE 1988)

M. L. FERRAZZI

La *povest'* russa tra evo antico ed evo moderno

R. PICCHIO

Povest' e slovo. Osservazioni sul rapporto fra narrativa e omiletica nella tradizione  
scrittoria dell'antica Rus'

G. BROGI BERCOFF

Narrativa e norma letteraria nella Russia del Quattrocento e del primo Cinquecento

G. DELL'AGATA

A proposito della *Povest' o vzjatii Car'grada*

D. CAVAION

Oralità e scrittura nello *Skazanie o Mamaevom poboišče*

I. P. SBRIZIOLO

Il Concilio di Firenze nella narrativa russa del tempo

M. L. FERRAZZI

La *Kazanskaja istorija*. Dalla *povest'* storico-pubblicistica alla narrazione romanzesca

M. DI SALVO

Osservazioni sulle rielaborazioni sei- e settecentesche della *Povest' o Drakule*

S. GARZONIO

La *Povest' o Gore-Zločastii* tra tradizione scritta e verso popolare

Э. МАЛЕК

Древне-русская повесть XVII- нач. XVIII вв и сказка

G. MANISCALCO BASILE

Ivan Semenič Peresvetov e la *Povest' o Car'grade*. Forma e ideologia politica

J. MARUŠKOVA DEMARTIS

Due *povesti* antico-russe nella *Istorija* di N. M. Karamzin

О. КРИВОШЕЕВА МОТТА

А. С. Пушкин, К. Ф. Рылеев и сюжеты древней старины

### STUDI E RICERCHE

D. GHENO

La determinazione e l'indeterminazione del nome in ezra-mordvino

W. SMOCZYŃSKI

Sullo strumentale plurale in prussiano

G. ZIFFER

Costantino-Cirillo e i settimi figli

I. BUJUKLIEV

Le strutture isocoliche antico bulgare e il verso quantitativo ceco e slovacco

F. GIUSTI FICI

La lingua dell'Arzamas

A. BECCA PASQUINELLI

Michail Osorgin, giornalista russo in Italia tra socialismo e anarchia (1908-1916)

В. СИСАУРИ,

Дюма и Булгаков: заимствования в романе Мастер и Маргарита

G. MAZZITELLI

Enrico Damiani slavista

A. CUNEO

Su Ion Barbu. per giungere all'ermetismo

## INEDITI NOVECENTESCHI

A. M. РЕМИЗОВ

На вечерней заре. Переписка А. М. Ремизова с С. Ремизовой-Довгелло.

Подготовка текста и комментарий А. Д'Амелия

## DISCUSSIONI

Н. ЖАРДЖЕВ

История одной статьи. Ответ Евгению Пастернаку

S. GARZONIO

Ancora su Dante in Russia. Note in margine ai lavori di A.A. Asojan

D. RIZZI

Studi italiani sul simbolismo russo

D. GHENO

Saggi ugrofinnici degli anni Ottanta

M. CAPALDO

Rispetto del testo tradito o avventura congetturale. Su di una recente interpretazione di VC 13

## RICORDI

In ricordo di Mazio Marzaduri (N. Kauchtschischwili, V. Toporov)

## RECENSIONI

A. Tamborra - Vuk Stefanović Karadžić, la Serbia e l'Europa. Edizione a cura di M. Dogo e J. Pirjevec. Editoriale Stampa Triestina. Trieste 1990.

A. Tamborra - Georgij Florovskij, Vie della teologia russa. Edizione italiana a cura di P.C. Bori. Marietti. Torino 1987.

A. Tamborra - L. Satta Boschian, Dalla Santa Russia all'URSS (1905-1924). Un destino voluto da tutti. Edizioni Studium. Roma 1988.

I. Putka - R. Liotta. La lingua polacca, I. Grammatica pratica. Vita e pensiero. Milano 1989.

G. Ziffer - Studia slavica mediaevalia et humanistica Riccardo Picchio dicata. M. Colucci, G. Dell'Agata, H. Goldblatt curantibus. 2 voll.. Edizioni dell'Ateneo. Roma 1986.

C. Scandura - Th. R. Beyer jr., G. Kratz, X. Werner, Russische Autoren und Verlage in Berlin nach dem ersten Weltkrieg. Berlin Verlag. Berlin 1987.

C. Scandura - Russen in Berlin. Literatur Malerei Theater Film (1918-1933). Herausgegeben von F. Mierau. Reclam Verlag. Leipzig 1987.

L. Gebert - M. Grochowski, S. Karolak, Z. Topolińska, Gramatyka współczesnego języka polskiego. Składnia (a cura di Z. Topolińska). PWN. Varsavia 1984.

## EUROPA ORIENTALIS X (1991)

### STUDI E RICERCHE

S. GRACIOTTI

Il classicismo antropologico di Krasicki ovvero Luciano contro Plutarco

P. LICINI

L'Europa orientale in una strana carta nautica di Jesi

M. C. BRAGONE

*Adelphotes* e il suo contesto storico-culturale

И. КЫЗЛАЦОВА

О научном наследии академика Н. П. Кондакова

E. DELLAGLIO

Da Turgenev a Turgenev. Una scrittura senza futuro

R. PLATONE

Un africano nel grande Nord

SALIM BIN ABAKARI

Il mio viaggio in Russia e in Siberia (traduzione e note di R. Platone)

M. BÖHMIG

Analisi di una poesia: *Neznakomka* di Aleksandr Blok

Н. КАРДЖИЕВ

Веселый год Маяковского

J. MARUŠKOVA DEMARTIS

Nemesi e rivoluzione. Lettura di *Nočnoj obysk* di V. Chlebnikov

F. ESVAN

Thématisation et pronominalisation. Analyse d'une nouvelle de Milan Kundera

M. FABRIS

Il "risibile" in Vojnovič. Due percezioni a confronto

A. TAMBORRA

I riformati tedeschi e la Russia all'epoca della Santa Alleanza:

un impegno di conoscenza

M. COLACICCHI

Lo sviluppo dell'agricoltura bulgara nel periodo socialista (1944-1989)

### INEDITI NOVECENTESCHI

E GARETTO

Materiali sull'emigrazione russa. Dall'archivio di Olga Resnevič Signorelli

L. MAGAROTTO

Il futurismo in Georgia

### ARCHIVIO

A. TAMBORRA

E. Lo Gatto prigioniero di guerra

### DISCUSSIONI

R. CALDARELLI

Ancora sull'origine slava di alcune voci dell'area italiana oer 'taci!'

## RECENSIONI

R. Caldarelli - H. Trunte, *Slověňskĭ jazykъ*. Ein praktisches Lehrbuch des Kirchenslavischen in 30. Lektionen. Zugleich eine Einführung in die slavische Philologie. Band I. Altkirchenslavisch. Verlag Otto Sagner, München 1990.

A. M. Raffo - V. Perna, *Storia della Polonia tra le due guerre*. Xenia Edizioni, Milano 1990.

G. Macello - Z. Vána, *Svět slovanských bohů a démonů*. Panorama, Praga 1990 [ma 1991].

A. Tamborra - P. Cazzola, *Russia-Bologna. Tre secoli di rapporti, incontri e viaggi*. Bologna 1990.